

VIEŠOJI ĮSTAIGA CPO LT

Gedimino pr. 38, 01104 Vilnius, telefonas (8 5) 205 3747, elektroninis paštas info@cpo.lt
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 302913276

UAB „Vertimo namai“
El. paštas: vertimai@vertimonamai.lt

2018-08-14 Nr. 1S- 830

DĖL PRELIMINARIŲJŲ SUTARČIŲ SĄLYGŲ KEITIMO

Siekdami viešosios įstaigos CPO LT (toliau – CPO LT) administruojamo CPO LT elektroninio katalogo vertimo paslaugų užsakymų pirkimo modulio pagrindinių sutarčių sąlygų, numatančių sutarčių galiojimo laikotarpio pratęsimo galimybę, aiškumo, vadovaudamiesi 2017 m. lapkričio 16 d. preliminarinių sutarčių „Vertimo paslaugų užsakymai per CPO LT elektroninį katalogą“ Nr. 4R-788, 4R-797 ir 4R-803 (toliau – preliminarinioji sutartis) 6.1 punkto nuostatomis bei Viešųjų pirkimų tarnybos 2017 m. birželio 26 d. raštu Nr. 4S-2011, kuriame nurodyta, kad preliminarinių sutarčių sąlygų keitimui nėra reikalingas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas, teikiame Jums žemiau nurodytą preliminarinių sutarčių sąlygų pakeitimą:

Keičiamo dokumento pavadinimas ir keičiama sąlyga	Siūlomas pakeitimas
Preliminarinių sutarčių 2 priedas „Pagrindinės sutarties forma“: „10.3. Užsakovui Pagrindinės sutarties galiojimo metu nupirkus Paslaugų už mažiau kaip [nuo 50 iki 100] procentų Pagrindinės sutarties priede nurodytos pradinės Pagrindinės sutarties vertės, Pagrindinė sutartis abipusiu raštišku Šalių sutarimu gali būti pratęsiama ne ilgesniems kaip 6 (šešių) mėnesių laikotarpiais iki Užsakovas nupirks Paslaugų už Pagrindinės sutarties priede nurodytą pradinę Pagrindinės sutarties vertę. Bendra Pagrindinės sutarties trukmė, įskaitant pratęsimus, negali būti ilgesnė nei 36 (trisdešimt šeši) mėnesiai, skaičiuojant nuo Pagrindinės sutarties įsigaliojimo datos“.	„10.3. Užsakovui Pagrindinės sutarties galiojimo metu nupirkus Paslaugų <u>už mažiau kaip 100 procentų</u> Pagrindinės sutarties priede nurodytos pradinės Pagrindinės sutarties vertės, Pagrindinė sutartis abipusiu raštišku Šalių sutarimu gali būti pratęsiama ne ilgesniems kaip 6 (šešių) mėnesių laikotarpiais iki Užsakovas nupirks Paslaugų už Pagrindinės sutarties priede nurodytą pradinę Pagrindinės sutarties vertę. Bendra Pagrindinės sutarties trukmė, įskaitant pratęsimus, negali būti ilgesnė nei 36 (trisdešimt šeši) mėnesiai, skaičiuojant nuo Pagrindinės sutarties įsigaliojimo datos“.

Maloniai prašome Jūsų ne vėliau kaip iki **2018 m. rugsėjo 7 d.** pateikti patvirtinimą raštu, kad *sutinkate/nesutinkate* su siūlomu preliminarinių sutarčių sąlygų pakeitimu. Patvirtinimas turėtų būti pasirašytas Jūsų įmonės vadovo arba įgalioto asmens (pateikiant įgalioto asmens pasirašytą patvirtinimą, kartu turi būti pateikiama ir įgaliojimo faktą patvirtinančio dokumento kopija).

Jeigu nepateiksite patvirtinimo raštu, kad *sutinkate/nesutinkate* su siūlomu preliminarinių sutarčių sąlygų pakeitimu, bus laikoma, kad nesutinkate su siūlomu preliminarinių sutarčių sąlygų pakeitimu.

Jums išreiškus sutikimą dėl siūlomo preliminarinių sutarčių sąlygų pakeitimo, Jūsų patvirtinimas ir šis raštas bus laikomi neatskiriama preliminarinių sutarčių sąlygų dalimi nuo **2018 m. rugsėjo 10 d.** Jokios kitos preliminarinių sutarčių sąlygos nekeičiamos ir šis preliminarinių sutarčių sąlygų pakeitimas kitoms preliminarinių sutarčių sąlygoms įtakos neturi.

Direktorius



Darius Vedrickas

Originalas nebus siunčiamas

Indrė Kreivenaitė, tel. (8 5) 205 3746, el. p. i.kreivenaite@cpo.lt